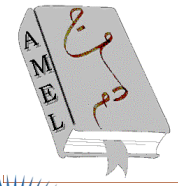


جامعة مولاي إسماعيل
to0ΛoΠξ† Γ%№κ ΘЄoηΞΠ
UNIVERSITÉ MOULAY ISMAÏL

EST
MEKNÈS
المدرسة العليا للتكنولوجيا
ÉCOLE SUPÉRIEURE DE TECHNOLOGIE

ENS
المدرسة العليا للأساتذة
ÉCOLE NORMALE SUPÉRIEURE

C.L.E.E.D



UNIVERSITÉ
DE LORRAINE

ALL
ARTS
LETTRES ET
LANGUES
NANCY

Littératures
imaginaire
Lis sociétés

المركز الوطني للتحف العلمي والتفصي
CNRST

Colloque international

La désuétude au carrefour des savoirs

28-29 Octobre 2021 à Meknès



Programme

Le 28 Octobre 2021

Le matin

8h30-9h30

Ouverture du colloque : Allocutions

**Présidence : Pr. Nadia Ben Elazmia (Comité d'organisation,
Université Moulay Ismail)**

Pr. Hassan SAHBI (Président de l'Université Moulay Ismail, Meknès)

Pr. Mohamed BENNACER (Comité d'Organisation, Directeur de l'Ecole Supérieure de Technologie, Université Moulay Ismail, Meknès)

Pr. Nejmeddine KHALFALLAH (Comité d'organisation, Université de Lorraine, Nancy)

Pr. Mohammed AMINE (Comité d'Organisation, Directeur de l'Ecole Normale Supérieure, Meknès)

9h30- 12h30

Conférences plénières

9h30-10h15 (45mn)

Conférence du Pr. Hassan Hamzé (Directeur du Bureau LTLTA, Lexicologie, Terminologie, Lexicographie et Traduction Arabes, Université de Lyon)

الموَلَّد والمُمات: معضلة التاريخ في المعجم العربي

10h15-11h (45mn)

Conférence du Pr. Ieda Maria Alves (Université de São Paulo, Brésil)
Les marques de la désuétude dans la lexicographie du portugais brésilien

11h-11h45 (45mn)

Conférence du Pr. Najmeddine Khalfallah (Université de Lorraine)

Taqādum : La « prescription » entre langage et droit

11h45-12h30

Discussion et Débat

12h30-14h Pause

L'après-midi : 14h-19h30

Session 1

Culture, Patrimoine et désuétude

Séance 1

Présidence : Pr. Nejmeddine Khalfallah
(Université de Lorraine)

14h- 14h20

HAN Jae Yeong (Chercheuse indépendante, La Corée du Sud) Désuétude des habitudes alimentaires en Corée du Sud depuis 1945

14h20-14h40

Julia NdBnu-Messina Ethe (Ecole normale supérieure de Yaoundé) Les arts culinaire et vestimentaire aujourd'hui et hier

14h40- 15h00

Harouchi Zineb (Université Ibn Tofail, Kénitra, Maroc) Les traditions alimentaires de Skoura entre préservation et désuétude

15h00-15h20

Djoudi Souad, Boutamine Leila (Université Batna2, Algérie) La tenue vestimentaire des Algériennes : entre choix traditionnel ou pratique imposée

15h20-15h40

Racine Oumar N'DIAYE (Université de Nouakchott Al Aasriya, Mauritanie) Comportements vestimentaires en Mauritanie : De la désuétude à l'effet de mode

15h40- 16h00

Berhili Abdelkader (Université Mohamed Premier, Oujda, Maroc) *Al Halka* à Oujda, art populaire, Entre désuétude et revivification.

16h00- 16h20 Pause

Séance 2

Présidence : Pr. Ousmane Ndiogou THIAW
(Université Cheikh Anta Diop de Dakar, Sénégal)

16h20-16h40

Mohammed Benaziz (Université Hassan II Casablanca, Maroc) Révolution des valeurs : La modernité comme désaffection des valeurs traditionnelles

16h40- 17h00

Ana Gendron (Centre de Recherche sur l'Amérique Latine CREDA-CNRS, Paris, France) Continuités, permanences et mutations de l'image sociale du peuple kayambi (Equateur)

17h20- 17h40

Najat ZOUADI (Université Chouaib Doukkali, El Jadida, Maroc) Les pratiques socio-culturelles au Maroc entre représentation, désuétude et reconfiguration: Cas du mariage et du tatouage

17h40- 18h00

Soufian Al Karjousli (Université de Tours, CITERES)

قضية فقدان معنى وظهور معنى آخر للحجاب وللخمار خارج إطارهما العام وعلاقتهما بالتقاليد والتفسير والترجمات

18h00- 18h20

Abdelkahhar Elhajjari (Chercheur indépendant, Maroc)

الخصوصية النغمية وأقول مقامات السيكاه في التأليف الموسيقي العربي

18h20-18h50

Discussion et Débat

Session 2

Littérature, Méthodes d'enseignement et désuétude

Séance 1

Présidence : Pr. Hachem Jarmouni
(Université, Sais-Fès, Maroc)

14h- 14h20

AMMAR Mohamed (Université de la Manouba, Tunis) Le retour à la méthode synthétique d'apprentissage de la lecture : est-ce qu'il se justifie en arabe ?

14h20-14h40

Anna Fochesato (Université di Genova, Italie) Pratiques désuètes dans l'enseignement de la littérature : les compétences comme réponse à la crise.

14h40- 15h

Gnebor Oumarou (Université de Douala, Cameroun) La construction des savoirs à l'épreuve de l'Approche par Compétences (APC) dans les écoles primaires au Cameroun

15h-15h20

Hachimi Hajar (Université Mohammed V, Rabat, Maroc) Désuétude de certaines pratiques pédagogiques et mise en place de nouvelles approches : Etat des lieux et appréciations

15h20-15h40

Hassane BELGRA (Centre de Formation des Inspecteurs de l'Enseignement, Rabat, Maroc) Métalangage et méthode en didactique du français : entre abandon et appropriation

15h40- 16h

Chokri Hosnia (Chercheuse indépendante, Maroc) La désuétude des exercices structuraux de l'enseignement des langues au primaire : le quand et le pourquoi.

16h-16h20

Slaoui Lamiae (Université Sidi Mohamed Ibn Abdellah, Fès, Maroc) Les extraits de Bandes dessinées en désuétude dans les manuels scolaires et son impact sur la pratique du FLE au Maroc

16h20- 16h40 Pause

Séance 2

Présidence : Pr. Moudian Souad

(Université Chouaib Doukkali, FLSH, El Jadida, Maroc)

16h40-17h

PARIS Antoine (l'Université Bordeaux-Montaigne, France) D'un passé à l'autre : Désuétude et statut de la fiction dans *The Lord of the Rings* de John R. R. Tolkien.

17h-17h20

PALOYAN Tsolag (Université Paris 3 - Sorbonne Nouvelle, France) « La « pièce bien faite » : du compliment au discrédit. Raisons esthétiques et axiologiques de l'obsolescence d'un modèle artistique »

17h20- 17h40

AZZELARAB TOUDA (Université Ibn Zohr, -Agadir, Maroc) La dichotomie esthétique -politique de l'œuvre d'Abdelwahab Meddeb et l'urgence de la modernité

17h40-18h

NAOUNOU Amédée (Université Jean Lorougnon Guède-Dalao, Côte d'Ivoire) Les Dyschronies Entre Les Œuvres Littéraires : Quelles Lectures Des Phénomènes d'Usure.

18h- 18h20

Boulegrouh Zoubida (Université Moulay Ismail, Meknès, Maroc) Désuétude en littérature : littérature « light »

18h20- 18h40

Bourasse Mouhamed (Université Ibn Tofail, Kénitra, Maroc) La désuétude linguistique dans la littérature : l'exemple d'illusions perdues de Balzac

18h40-19h10

Discussion et Débat

Le 29 Octobre 2021

Le matin : 8h30-12h30

Session 3

La désuétude : Dictionnaire, Terminologie et traduction

Présidence : Pr. Maria Ieda Alves
(Université de São Paulo, Brésil)

Séance 1

8h30h-8h50

Nadia BEN ELAZMIA (Université Moulay Ismail, Meknès, Maroc) Les mots qui tombent dans l'oubli entre la disparition et la résurrection

8h50-9h10

Hachem JARMOUNI (Université, Saïs-Fès, Maroc) Lexique d'objets anciens ; évanescence et renaissance

9h10-9h30h

Aida Said (Université Noura Bent Abderrahman, Arabie Saoudite)

دراسة تطبيقية في معجم (لسان) المندثر من صور حياة الصبيان والغلمان وألعابهم ومرحهم: العرب (لاين منظور

9h30-9h50

Omar Elmehdoui (Université Moulay Ismail, Maroc)

بنية الجذر في المعجم العربي:

دراسة في المستعمل والمهجور من منظور لساني حاسوبي

9h50-10h10

Rachid BOUANCHOUCANE (Université Mohammed Premier, Oujda., Maroc) La créativité lexicale entre néologie et désuétude dans l'arabe vernaculaire d'Oujda

10h10- 10h30 Pause

Séance 2

Présidence : Pr. Omar Mehdioui
(Université Moulay Ismail)

10h30- 10h50

Rebours Marie-Alice (Université Lumière Lyon II, France) Chandail ou pull ? Termes passés de mode dans la terminologie hexagonale du prêt-à-porter féminin

10h50-11h10

Moudian Souad (Université Chouaïb Doukkali, FLSH, El Jadida, Maroc) La désuétude dans les dictionnaires amazighs

11h10-11h30

Fatma Zayet (Université des Études de Padoue- Italie) Artisanat tunisien : Pour la revalorisation d'un lexique tombé en désuétude

11h30-11h50

Fida Baraké (Université libanaise, Beyrouth, Liban) Les termes turcs dans le dialecte tripolitain, tombés en désuétude ?

11h50-12h10

Gonçalves Philippe-Alexandre (Universidade do Porto, Portugal) Désuétude et perte de sens dans les traductions : le cas des jeux de mots dans les titres des autos de Gil Vicente

12h10-12h30

Discussion et Débat

12h30-14h Pause

Le 29 Octobre 2021

Le matin : 8h30-12h30

Session 4

La désuétude : concept, habitude et temps

Présidence : Pr. Zeina Tohme
(Université Libanaise, Liban)

Séance 1

8h30h-8h50

Chafika FEMMAM, Faten SAOULI (Université Med Khider, Biskra, Algérie) Le mouvement migratoire et le phénomène de désuétude en langue-culture. Cas des Algériens de France

8h50-9h10

Ousmane Ndiogou THIAW (Université Cheikh Anta Diop de Dakar, Sénégal) La désuétude dans le contact entre la langue arabe et les langues africaines

9h10-9h30h

Fatima-Zahra EL FENNE (Université Mohammed V de Rabat, Maroc) Liaison et variation linguistique

9h30-9h50

Fatima Zahra Sahli (Université Mohammed V, Rabat, Maroc) L'informel dans le secteur de transport de marchandises et la désuétude de la norme législative face à la norme sociale.

9h50-10h10

Mohsine Saidi Elamraoui (Université Aiin Choq, Casa Blanca, Maroc) La pratique proverbiale chez la nouvelle génération marocaine : Quelle réalité ?

10h10- 10h30 Pause

Séance 2

Présidence : Pr. Samira Moukrim
(Université, Saïs-Fès, Maroc)

10h30- 10h50

Zeina Tohme (Université Libanaise, Liban) Liban d'avant et d'aujourd'hui : désuétude d'une image fantasmée ?

10h50-11h10

Rachid Bekkaj (Institut Supérieur des métiers de l'audiovisuels et de Cinéma -Rabat, Maroc)

Conditions sociologiques et abandon des concepts

11h10-11h30

Elghazi Azeddine (Université Cadi Ayyad, Marrakech, Maroc)

مفهوم السلطة في اللغة العربية بين الماضي والحاضر

11h30-11h50

Elyaagoubi Ahmed (Université Moulay Sliman, Béni Mellal, Maroc)

La désuétude dans le discours politique : Usage et valeurs

11h50-12h10

Cheikh Fall (Université Cheikh Anta Diop de Dakar, Sénégal)

La désuétude morpho-phonologique dans la pensée d'Ibn ġinnī

12h10-12h30

Discussion et Débat

12h30-14h Pause

L'après- midi : 14h-18h30

Session 3 (suite)

La désuétude : Dictionnaire, Terminologie et traduction

Séance 3

Présidence : Pr. Hassan Hamzé
(Université de Lyon)

14h- 14h20

Brahim Errafiq (Université Ibn Zohr, Agadir, **Maroc**) La lexiculture : de la minoration/désuétude du concept à sa réhabilitation en matière d'enseignement de la lexicologie/lexicographie à l'université marocaine

14h20-14h40

Ndikumagenge Rémy (Ecole Normale Supérieure, Gitega, **Burundi**) Les mutations socioculturelles au cœur de la désuétude lexicale : cas de lexique alimentaire et vestimentaire au Burundi

14h40-15h00

ALI FALLOUS (Université Moulay Ismail, **Maroc**) Etude socio-pragmatique du vocabulaire des jeux d'enfance d'antan

15h00-15h20

Samira MOUKRIM (USMBA, Fès, **Maroc**) La *désuétude* comme indicateur de déperdition des langues à tradition orale : le cas de la langue amazighe

15h20-15H40

Abdellah Boufelja (Université Qadi Ayad, Marrakech, **Maroc**)

- مفهوم التّقادّم المعجمي في النصّ الديني : القرآن نموذجاً

15H40-16h

Abdellatif Elghazouani (Université Qadi Ayad, Marrakech, **Maroc**)

الوَحَدَاتُ الْمُعْجَمِيَّةُ الْمُرَكَّبَةُ بَيْنَ التَّلَازُمِ وَالتَّقَادُّمِ

16h00- 16h20 Pause

Séance 4

Présidence : Pr. Nadia Ben Elazmia
(Université Moulay Ismail, Meknès, **Maroc**)

16h20-16h40

EL RHALI Hicham (Université Mohammed Premier, **Oujda**) La disparition des métiers au Maroc, quelles conséquences linguistiques et culturelles?

16h40-17h

Messous Ouafa (l'Ecole Nationale d'Architecture de **Rabat**) Trois mots oubliés pour exprimer des liens sociaux effilés

17h-17h20

Amal FETTAL (Université Hassan II, EST **Casablanca**) Pour une analyse linguistique du lexique utilisé dans le mariage marocain d'autrefois

17h20-17h40

Ahed WARDEH (Université Mohammed V, Rabat, **Maroc**) Les formules journalistiques entre désuétude et renaissance

17h40-18h

Chakir Fouzia (Université Moulay Ismail, Meknès, **Maroc**) Le mot barbare dans le discours politique, entre la volonté de revivifier une notion et de l'étendre

18h-18h30

Discussion et Débat
Clôture du colloque